DELÅRSRAPPORT
Dnr 26/0029-2
2026-09-25

Delårsrapport 2026

Tolkförmedling Väst
Organisationsnummer 222000–2972

Innehållsförteckning

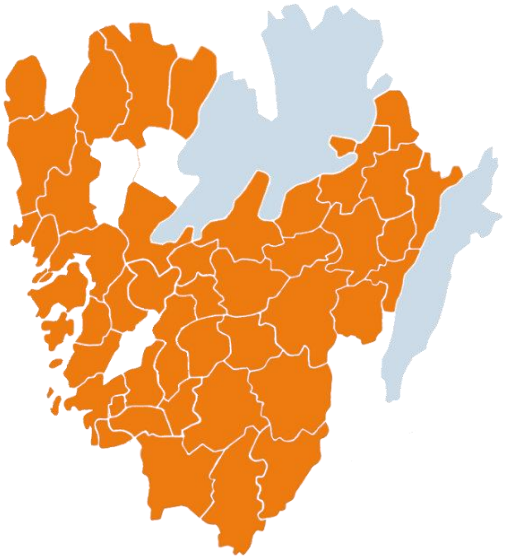
Inledning **3**
Vision 3
Ledord 3
Förvaltningsberättelse **4**
Översikt över verksamhetens utveckling 4
Organisation 4
Direktionen 4
Förbundets verksamhet 6
Uppdrag 7
Kunder 7
Tolkar och översättare 8
Händelser av väsentlig betydelse 8
Ny medlem 8
Organisationsförändring 8
Lokal fackklubb 9
Driftstopp 9
Händelser efter räkenskapsperiodens slut 9
Styrning och uppföljning av verksamheten 9
Övergripande verksamhetsmål 9
Verksamhetsmål 2026 11
Måluppfyllelse 12
Ekonomi 13
God ekonomisk hushållning 13
Balanskravsresultat utifrån helårsprognos 14
Balanskravsavstämning 14
Väsentliga personalförhållanden 14
Medarbetare 14
Tillsvidare- och visstidsanställda 15
Sysselsättningsgrad 15
Sjukfrånvaro 15
Förväntad utveckling 15
Räkenskaper **17**

Resultaträkning 17
Balansräkning 17
Kassaflödesanalys 18
Redovisningsprinciper, upplysningar och definitioner 18
Noter 19
Driftsredovisning 22
Delårsutfall samt helårprognos i förhållande till budget 22
Bakgrund till budget 22
Utfall och prognos 22
Förbundets investeringsverksamhet 23

Inledning

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund och dess ändamål är att tillgodose medlemmarnas behov[1] av språktolk. Förbundet har tilldelats uppdraget att bedriva språktolkförmedling och är huvudman för verksamheten. Tolkförmedling Väst förser därmed medlemsorganisationernas verksamheter med språktolk. Förbundet bedriver även översättningsverksamhet.

Tolkförmedling Väst har varit i drift sedan april 2013 och har i dag 47 medlemmar; Västra Götalandsregionen samt kommunerna Alingsås, Bengtsfors, Bollebygd, Borås, Dals-Ed, Essunga, Falköping, Grästorp, Gullspång, Göteborg, Götene, Herrljunga, Hjo, Härryda, Karlsborg, Kungälv, Lerum, Lidköping, Lilla Edet, Lysekil, Mariestad, Mark, Munkedal, Mölndal, Orust, Partille, Skara, Skövde, Sotenäs, Stenungsund, Strömstad, Svenljunga, Tanum, Tibro, Tidaholm, Tjörn, Tranemo, Trollhättan, Töreboda, Uddevalla, Ulricehamn, Vara, Vårgårda, Vänersborg, Åmål och Öckerö.



Figur 1 Karta över förbundets medlemmar

Förbundet är en egen offentligrättslig juridisk person, fristående i förhållande till sina medlemmar. Medlemmarna har kvar det yttersta ekonomiska ansvaret för verksamheten. Varje medlem har tillskjutit en krona per kommuninvånare som andelskapital. Kvotvärdet av detta ger medlemmens andel i förbundet.

Förbundet styrs av en direktion bestående av ledamöter från respektive medlemsorganisation. Särskilt utsedda revisorer granskar förbundets verksamhet. Förbundet har sitt säte i Göteborg.

Vision

Genom att erbjuda kvalitativa språktolktjänster bidrar Tolkförmedling Väst till ökad integration i samhället.

Ledord

Förbundets ledord; professionalitet, tillgänglighet och trygghet är en del av förbundets varumärke. Ledorden talar om vad förbundet står för och ska genomsyra verksamheten.

[1] En myndighet ska enligt 13 § i Förvaltningslagen ”… använda tolk och se till att översätta handlingar om det behövs för att den enskilde ska kunna ta till vara sin rätt när myndigheten har kontakt med någon som inte behärskar svenska.”

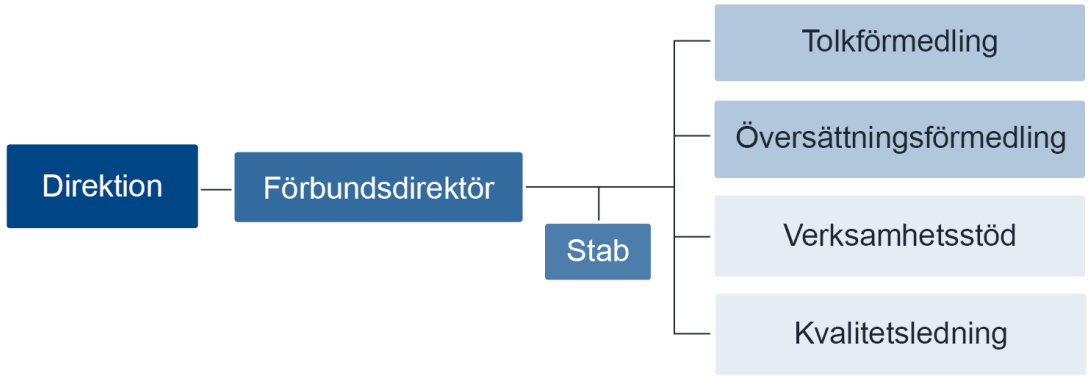
Förvaltningsberättelse

Översikt över verksamhetens utveckling

De senaste åren har efterfrågan på tolk långsamt minskat och årets budget baserades därför på en lägre efterfrågan än tidigare år. Utfallet för årets första halva visar dock på i stort sett samma antal tolkuppdrag som föregående år. Prognosen visar därmed på nästan 5 % fler uppdrag än budgeterat. Utifrån de senaste årens minskade inflöde av nya tolkbehövande till Sverige kommer behovet av språktolk sannolikt att minska under kommande år. Dock visar trenden att behovet av tolk i större utsträckning kvarstår i storstadsregionerna.

Organisation

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund med direktion. Direktionens uppdrag regleras i kommunallagen och den förbundsordning som medlemmarna antagit. På uppdrag av direktionen leds tjänstemannaorganisationen av förbundsdirektör. Organisationen består av stab, kvalitetsledning, verksamhetsstöd, tolk- och översättningsförmedling. Staben leds av förbundsdirektör. Tolk- och översättningsförmedlingen samt verksamhetsstöd och kvalitetsledning leds av tre verksamhetschefer. Administrativt stöd inom IT, ekonomi, HR och lön köps av Mariestads, Törebodas och Gullspångs kommuner i samverkan. Specifika verksamhetssystem och verksamhetsanpassat telefonisystem köps separat.



Figur 2 Organisationsschema

Direktionen

Direktionen för Tolkförmedling Väst består av 94 ledamöter, vilka representerar respektive medlemsorganisation. Direktionen har haft två möten, inklusive en framtidsworkshop, under delåret. Ett möte har genomförts på distans.

Direktionen för Tolkförmedling Väst utgjordes 2026-08-31 av:

Göteborgs Stad
Claudia Nistor Pedrini (S), ordförande
Zagros Hama Ada (M), ersättare

Västra Götalandsregionen
Dragan Dobromirovic (S), vice ordförande
Susanna Cassberg (M), ersättare

Alingsås kommun
Per-Gordon Tranberg (M), ledamot
Ulla Dalén (MP), ersättare

Bengtsfors kommun
Taiga Feldman Burgelis (M), ledamot
Bashir Sulaiman (S), ersättare

Bollebygd kommun
Fredrik Drugge (M), ledamot
Lisette Vermeulen (SD), ersättare

Dals-Eds kommun
Christina Virevik (C), ledamot
Carina Halmberg (S), ersättare

Falköpings kommun
Sture Olsson (M), ledamot
Niclas Hillestrand (S), ersättare

Gullspångs kommun
Björn Thodenius (M), ledamot
Ann-Christin Erlandsson (S), ersättare

Herrljunga kommun
Mats Palm (S), ledamot
Gunnar Andersson (M), ersättare

Härryda kommun
Maria Kornevik Jakobsson (C), ledamot
Siw Hallbert (S), ersättare

Kungälv kommun
Ulrica Brogren (S), ledamot
Dagmar Marcusson (S), ersättare

Lidköpings kommun
Rebecca Borck (S), ledamot
Per Gunnar Lindahl (M), ersättare

Lysekils kommun
Anders Nilsson (S), ledamot
Gunvor Andén Hanstål (M), ersättare

Marks kommun
Niklas Herneryd (L), ledamot
Kerstin Weimman-Lindén (M), ersättare

Mölndals stad
Shahla Alamshahi (S), ledamot
Delaram Wall (L), ersättare

Partille kommun
Anette Nord (KD), ledamot
Eva Carlsson (S), ersättare

Borås Stad
Marie Samuelsson (S), ledamot
Birgitta Bergman (M), ersättare

Essunga kommun
Marie-Louise Svensson (M), ledamot
Pernilla Jönsson (M), ersättare

Grästorps kommun
Svante Classon (C), ledamot
Lars-Erik Tengeland (M), ersättare

Götene kommun
Rebecka Franzén (GF[2]), ledamot
Björn Cavalli Björkman (S), ersättare

Hjo kommun
Eva-Lott Gram (KD), ledamot
Lars-Göran Svensson (S), ersättare

Karlsborgs kommun
Barbro Björklund (KD), ledamot
Hilkka Eskelinen (S), ersättare

Lerums kommun
Halim Azemi (S), ledamot
Yvonne Kuhlin (SD), ersättare

Lilla Edets kommun
Gitte Jensen (S), ledamot
Johan Sösaeter Johansson (SD), ersättare

Mariestads kommun
Richard Thorell (M), ledamot
Janne Jansson (S), ersättare

Munkedals kommun
Fredrik Roos Fylksjö (SD), ledamot
Liza Kettil (S), ersättare

Orust kommun
Veronica Almroth (L), ledamot
Martin Reteike (MP), ersättare

Skara kommun
Suzanne Johansson (C), ledamot
Marie Nilsson (M), ersättare

[2] Götene Framtid

Skövde kommun
Maria Hjärtqvist (S), ledamot
Marie Ekman (SP[3]), ersättare

Stenungsunds kommun
Maria Renfors (M), ledamot
Annika Åberg-Darell (V), ersättare

Svenljunga kommun
Ann-Louise Karlsson (M), ledamot
Patrik Harrysson (S), ersättare

Tibro kommun
Peter Söderlund (L), ledamot
Bodil Olsson (M), ersättare

Tjörns kommun
Cathrine Berntsson (L), ledamot
Tina Baudino (S), ersättare

Trollhättans Stad
Stefan Björkenstam (S), ledamot
Dana Roman Blomster (KD), ersättare

Uddevalla kommun
Marie-Louise Andreasson (M), ledamot
Karin Engdal (S), ersättare

Vara kommun
Elin Härling (SD), ledamot
Fredrik Pettersson (S), ersättare

Vänersborgs kommun
Reidar Eriksson (S), ledamot
Gunnar Henriksson (L), ersättare

Öckerö kommun
Sandra Svensson (M), ledamot
Thomas Wijk (S), ersättare

Sotenäs kommun
Gerardo Alas (S), ledamot
Roland Mattsson (M), ersättare

Strömstads kommun
Hans-Robert Hansson (L), ledamot
Merry Johansson (S), ersättare

Tanums kommun
Roger Wallentin (C), ledamot
Birgitta Nilsson (M), ersättare

Tidaholms kommun
Zelal-Sara Yesildeniz (VT[4]), ledamot
Jonas Storm (S), ersättare

Tranemo kommun
Eva-Karin Haglund (S), ledamot
Erene Bertilsson (KD), ersättare

Töreboda kommun
Björn Lagerqvist (M), ledamot
Anne-Charlotte Karlsson (S), ersättare

Ulricehamn kommun
Sebastian Gustavsson (M), ledamot
Anna Vallin (S), ersättare

Vårgårda kommun
Bengt Hilmersson (C), ledamot
Tony Willner (S), ersättare

Åmåls kommun
Jan Sedenka (M), ledamot
Ewa Arvidsson (S), ersättare

Förbundets verksamhet

Tolkförmedling Väst har i uppdrag att tillgodose medlemmarnas behov av språktolk. Förbundet tillhandahåller tolk dygnet runt, årets alla dagar. Tolkuppdrag utförs såväl på plats som på distans. Distanstolkning sker via ljud, med eller utan bild. Akuta tolkuppdrag på distans tillsätts inom några sekunder. Ett AI-baserat tolkverktyg erbjuds som ett komplement till den mänskliga tolken

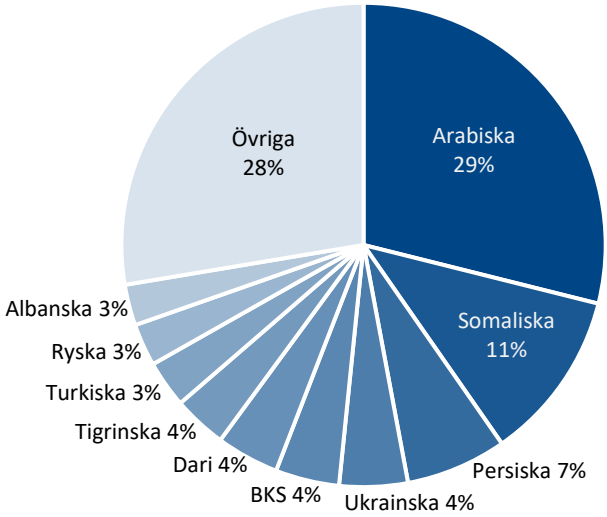
[3] Skövdepartiet
[4] Vi Tidaholm

vid enklare kommunikation. Förbundet möjliggör även för kunden att skicka SMS-påminnelse på valt tolkspråk till patient/klient. Bokning av förbundets tjänster kan ske digitalt via webben alternativt genom direktkontakt med förbundets förmedlingskontor. Förbundet erbjuder även olika översättningstjänster till sina medlemmar.

Uppdrag

Generellt sett minskar behovet av tolk i samhället och efterfrågan över tid är svårbedömd. Under första delen av 2026 har förbundet utfört drygt 199 000 uppdrag vilket i stort sett är samma antal som föregående år, men dock mer än vad som budgeterats för perioden.

Under första delen av året har förbundet levererat uppdrag på 158 olika språk. Arabiska och somaliska är fortsatt de mest efterfrågade språken. Efterfrågan på arabisk tolk är oförändrad jämfört med samma period föregående år. Somaliska och tigrinska har minskat, medan efterfrågan på turkiska, ukrainska och ryska tolkar har ökat under 2026.



Figur 3 Språkfördelning delår 2026.

Under första delen av 2026 har 43 % av förbundets tolkuppdrag levererats av auktoriserade eller sjukvårdsauktoriserade tolkar, vilket är en ökning om 5 procentenheter jämfört med samma period föregående år. Andelen tolkuppdrag som utförs av auktoriserad tolk är hos Tolkförmedling Väst, i jämförelse med andra förmedlingar, mycket hög[5].

Under årets första åtta månader har knappt 500 översättningsuppdrag utförts, vilket är i samma nivå som föregående år, dock har uppdragen varit volymmässigt mer omfattande än året innan. Förutom översättning av text har förbundet under året utfört mer och mer undertextning och dubbning av film. Vanligast är att översättningar sker från svenska till arabiska, engelska eller till somaliska.

Kunder

Den 31 augusti 2026 hade förbundet 4 336 registrerade medlemskunder. I snitt förmedlas uppdrag till ca 2 000 kunder varje månad. Drygt 70 % av förbundets tolkuppdrag utförs inom Västra Götalandsregionens verksamheter, 14 % utförs hos Göteborgs Stad, övriga medlemskommuner står gemensamt för ca 16 %. Fördelningen mellan förbundets medlemmar är i likhet med året innan. Medlemskommunerna beställer dock procentuellt mer översättning än regionen, där fördelningen är 58 % respektive 42 %.

[5] Statistik från TSR

Under våren skickades den årliga kundenkäten ut för mätning av Nöjd-Kund-Index (NKI). Trots ett redan högt NKI ökade kundnöjdheten även i år. För 2026 uppgick NKI till 84 på en skala från 1 till 100, vilket är ett mycket högt[6] resultat.

Då fler och fler kunder efterfrågar tolkar med SRHR[7]-kompetens medverkade förbundet även i år på West Pride. I en gemensam monter med Västra Götalandsregionen synliggörs HBTQI[8]-frågornas och SRHR-kompetensens betydelse i tolksammanhang.

Tolkar och översättare

Den 31 augusti 2026 hade förbundet 1 453 aktiva uppdragstagare, varav 1 372 var tolkar och 149 översättare. Av tolkarna var 333 auktoriserade, tillsammans hade de 347 auktorisationer, varav 116 sjukvårdsauktorisationer. Andelen auktoriserade tolkar har ökat jämfört med föregående år. Av förbundets översättare var 74 auktoriserade translatorer. Totalt innehade translatorerna 92 auktorisationer. 68 uppdragstagare var verksamma som både tolk och översättare.

Under årets första del har förbundet rekryterat 61 tolkar i 55 olika språk och dialekter. Av förbundets befintliga tolkar har under året 16 tolkar erhållit auktorisation och tre redan auktoriserade tolkar har erhållit sjukvårdsauktorisation.

Redan etablerade tolkar fortsätter söka sig till förbundet vilket är ett resultat av det starka varumärke som förbundet arbetat upp. Tolkförmedling Väst har ett gott renommé bland landets tolkar. Utöver de, under våren, rekryterade tolkarna har 16 tolkar som tidigare varit aktiva i förbundet återupptagit samarbetet med Tolkförmedling Väst.

Förbundet erbjuder utbildningsinsatser för såväl tolkaspiranter som erfarna tolkar. Under våren har följande utbildningar erbjudits på distans; ”Att tolka i skolan”, ”Fördjupningskurs i Socialtjänsten”, ”Fördjupningskurs Psykiatrin och psykisk ohälsa” samt ”Våld i nära relationer”. Totalt har 93 utbildningsintyg utfärdats under våren.

Händelser av väsentlig betydelse

Ny medlem

Åmåls kommun är sedan januari 2026 medlem i förbundet.

Organisationsförändring

I augusti 2026 genomfördes en organisationsförändring i syfte att renodla och stärka upp förbundets kompetens. Den nya organisationen innebär att den dagliga driften i tolkförmedlingen leds av en verksamhetschef med stöd av två koordinatorer, i stället för som tidigare två verksamhetschefer och en koordinator. Översättningsförmedlingen frigörs från tolkförmedlingen. En ny verksamhetschefstjänst inrättas med ansvar för kvalitetsledning och översättningsförmedling. Tjänsten som utvecklingsstrateg avvecklas och ytterligare en tjänst som verksamhetsutvecklare inrättas, vilken placeras under den nyinrättade verksamhetschefens ansvar.

[6] Enligt Svenskt kvalitetsindex.
[7] Sexuell och reproduktiv hälsa och rättigheter
[8] Homosexuella, bisexuella, transpersoner, personer med queera uttryck och identiteter och intersexpersoner.

Lokal fackklubb

Den sedan flera år nedlagda lokala fackklubben för Vision har återupptagits i förbundet.

Driftstopp

Verksamheten drabbades av ett driftstopp den 19:e augusti vilket innebar att förbundets bokningssystem för tolk- och översättningsuppdrag låg nere under en knapp timme. Situationen hanterades i enlighet med den kontinuitetsplan för driftstörning i bokningssystemet som förbundet har tagit fram. Bedömningen är att driftstoppet inte orsakade någon omfattande påverkan på vare sig förbundets verksamhet eller dess kunder. Händelsen gav lärdomar och några mindre revideringar gjordes i kontinuitetsplanen. Driftstoppet orsakades av en uppdatering hos underleverantör. Åtgärder har vidtagits hos underleverantören.

Händelser efter räkenskapsperiodens slut

Verksamheten drabbades av ytterligare ett driftstopp den 3 september. Denna gång låg förbundets bokningssystem för tolk- och översättningsuppdrag nere drygt en timme. Situationen hanterades i enlighet med kontinuitetsplanen. Verksamheten gick denna gång in i manuell hantering av tolkuppdrag. Verksamheten var tryggare och situationen hanterades mycket strukturerat. Bedömningen är även denna gång att driftstoppet inte orsakade någon omfattande påverkan på vare sig förbundets verksamhet eller dess kunder. Ytterligare lärdomar erhölls och driftstoppet har stärkt förbundets krisberedskap. Driftstoppet orsakades av ett omfattande strömavbrott i Stockholm, vilket påverkade systemleverantörens verksamhet.

Styrning och uppföljning av verksamheten

Förbundet bedriver ett systematiskt kvalitetsarbete för att säkerställa att verksamheten kontinuerligt utvecklas och möter de krav som ställs av medlemmar, kunder och andra intressenter. Genom ledningssystemet, certifierat enligt ISO-standard 9001 (kvalitet) och 45001 (arbetsmiljö), finns en stabil grund för enhetligt arbetssätt, tydliga processer och ständiga förbättringar. Arbetet innefattar även internkontroll, internrevision samt uppföljning av interna avvikelser. Verksamhetens nyckeltal följs månatligen upp.

Övergripande verksamhetsmål

Tolkförmedling Väst ska tillgodose medlemmarnas behov av språktolk och ska vara det självklara valet av förmedling för professionella uppdragstagare. Förbundet ska vara en attraktiv arbetsgivare där alla medarbetare vet sitt uppdrag och vem vi är till för. Tolkförmedling Väst ska vara i framkant och en förebild för andra. Förbundets värdegrund ska vara ett gemensamt förhållningssätt och verksamheten ska genomsyras av professionalitet, tillgänglighet och trygghet i alla led.

Tolkförmedling Väst ska

- ha god tillgänglighet och likvärdig service till förbundets kunder
- hantera och tillvarata såväl kundernas som uppdragstagarnas synpunkter för verksamhetens kvalitetssäkring och utveckling
- bedriva en hållbar verksamhet och arbeta kostnadseffektivt
- verka för ökad kunskap om tolkanvändande och vikten av professionella språktolkar i samhället.

Måluppfyllelse av övergripande mål

Tillgängligheten av tolkar har under årets första del varit god. Den höga andelen distanstolkning i kombination med ett kontinuerligt och systematiskt rekryteringsarbete säkerställer att kundernas tolkbehov tillgodoses. Genom tydliga och, i organisationen, gemensamma rutiner säkerställs även likvärdig service till förbundets olika kunder.

För att kvalitetssäkra och utveckla verksamheten har ett kontinuerligt och systematiskt arbete skett med inkommande synpunkter från såväl kunder som uppdragstagare.

Genom uppföljning och utveckling utifrån kundens behov, liksom en kontinuerlig utvärdering av såväl interna arbetsprocesser som organisationsstruktur säkerställs en hållbar och kostnadseffektiv verksamhet.

Förbundet har erbjudit kundanpassad information och utbildning, såväl på plats som på distans för att öka kunskapen om tolkanvändande och vikten av professionella språktolkar. Dessutom har kunderna erbjudits så kallade Kulturdialoger, vilka syftar till att synliggöra de kulturella utmaningar som kan uppkomma i samtal genom tolk. Förbundet har även under våren föreläst om tolkanvändning för studenter som kommer nyttja tolk i sina framtida yrkesroller.

Verksamhetsmål 2026

Direktionen har fastslagit följande verksamhetsmål:

Tolkförmedling Väst ska ha en pålitlig leverans

Indikator	Utfall 2025	Målvärde 2026	**Utfall delår**	**Prognos 2026**
Andel tillsatta beställningar ska överstiga 99 %.	99,5%	>99%	99,4%	🟢
Andel tillfällen tolkar kommer sent eller uteblir från bokade uppdrag ska understiga 1 %.	1,0%	<1%	0,92%	🟢

Tolkförmedling Väst ska tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar

Indikator	Utfall 2025	Målvärde 2026	**Utfall delår**	**Prognos 2026**
Andel hälso- och sjukvårdsuppdrag som utförs av auktoriserad sjukvårdstolk ska uppgå till minst 13 %.	13,6%	≥13%	16,3%	🟢
Andel uppdrag som utförs av auktoriserad tolk ska uppgå till minst 35 %.	37,9%	≥35%	43,9%	🟢
Andel uppdrag som utförs av utbildad eller auktoriserad tolk ska uppgå till minst 88 %.	89,2%	≥88%	90,9%	🟢

Tolkförmedling Väst ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas

Indikator	Utfall 2025	Målvärde 2026	**Utfall delår**	**Prognos 2026**
Andel beställningar som inkommer via digitala tjänster ska uppgå till minst 80 %.	81,5%	≥80%	83,2%	🟢
Nöjd-Kund-Index (NKI) ska uppgå till minst 82.	83	≥82	84	🟢

Tolkförmedling Väst ska vara en attraktiv arbetsgivare

Indikator	Utfall 2025	Målvärde 2026	**Utfall delår**	**Prognos 2026**
Sjukfrånvaron ska understiga 7 %.	7,1%	<7%	9,7%	🟠
Hållbart medarbetarengagemang (HME) ska uppgå till minst 92.	92	≥92	92	🟢
Ambassadörskap (eNPS[9]) ska uppgå till minst 68.	62	≥68	46	🟠

Tolkförmedling Väst ska bedriva en hållbar verksamhet

Indikator	Utfall 2025	Målvärde 2026	**Utfall delår**	**Prognos 2026**
Andel uppdrag som utförs på distans ska uppgå till minst 72 %.	72,2%	≥72%	74,6%	🟢

[9] Employee net promotor score

Måluppfyllelse

Tolkförmedling Väst ska ha en pålitlig leverans

Andelen tillsatta beställningar är något lägre än föregående år, men över målvärdet för året. Förbundet arbetar kontinuerligt med rekrytering av tolkar på efterfrågade språk för att möta kundernas behov. Detta tillsammans med den höga andelen distansuppdrag bidrar positivt till möjligheten att tillgodose kundernas behov.

Andelen uppdrag där tolkar kommer sent eller uteblir från bokade uppdrag ska vara mindre än 1 %. Utfallet för det första halvåret är 0,9 %, vilket är en förbättring jämfört med föregående år.

Prognosen att nå målet; att ha en pålitlig leverans, är god.

Tolkförmedling Väst ska tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar

Utfallet av såväl andelen uppdrag som utförs av auktoriserad tolk som andelen hälso- och sjukvårdsuppdrag som utförs av auktoriserad sjukvårdstolk har fortsatt ökat. Närmare 91 % av uppdragen har under första halvan av året utförts av utbildad eller auktoriserad tolk, varav nära 44 % av auktoriserad tolk. Ökningen är kopplad till att såväl tolkning på distans ökat, som att förbundet har tillgång till fler auktoriserade tolkar.

Prognosen att nå målet; att tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar, är god.

Tolkförmedling Väst ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas

Andelen beställningar som inkommit via digitala tjänster har ökat med 1,5 procentenheter under årets första månader. Årets NKI-mätning (Nöjd-Kund-Index) visade på en såväl fortsatt ökad som mycket hög kundnöjdhet.

Prognosen att nå målet; att ligga i framkant och att verksamheten ska utvecklas, är god.

Tolkförmedling Väst ska vara en attraktiv arbetsgivare

Det kontinuerliga värdegrundsarbetet som bedrivs i verksamheten bedöms värdefullt för att upprätthålla förbundets goda arbetsmiljö. Den höga ambitionsnivån att hållbart medarbetarengagemang (HME) ska uppgå till minst 92 för året bedöms kunna uppnås då snittvärdet efter tre av årets fyra mätningar ligger på 92. Detta trots att det under våren funnits ett sviktande medarbetarengagemang, tydligt kopplat till en viss otrygghet i samband med chefsbyten i förmedlingsverksamheten. Ambassadörskapet (eNPS) ligger just nu under målvärdet för året, men förväntas öka under hösten i takt med att stabiliteten i förmedlargrupperna ökar.

Utfallet av delårets totala sjukfrånvaro är något högre jämfört med samma period föregående år och högre än målvärdet för året. Frånvaron är som tidigare kopplad till ett mindre antal medarbetare och förefaller inte vara arbetsrelaterade. Förbundet bedöms vara en välfungerande organisation med god arbetsmiljö. Något som bekräftas av det höga HME-värdet.

Prognosen att nå målet; att förbundet ska vara en attraktiv arbetsgivare, bedöms möjlig.

Tolkförmedling Väst ska bedriva en hållbar verksamhet

Andelen uppdrag som utförts på distans har ökat ytterligare under årets första del, vilket bidrar till en lägre kostnad för kunden, effektivt nyttjande av tolkens tid samt minskade resor och därmed mindre miljöpåverkan.

Prognosen att nå målet; att bedriva en hållbar verksamhet, är god.

Ekonomi

I enlighet med förbundsordningen ska förbundets årliga kostnader minst täckas av årets intäkter. Förbundet debiterar medlemmarna för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen. Om årets kostnader inte täcks ska finansieringen av underskottet fördelas mellan medlemmarna i förhållande till medlemmens andel av andelskapitalet.

Verksamheten ska i enlighet med ett av de övergripande verksamhetsmålen bedrivas kostnadseffektivt. Intäkterna kommer genom förmedling av tolktjänster och förbundets största kostnader är arvoden för utförda tolkuppdrag. Såväl den totala kostnaden för arvoden som den totala intäkten är direkt kopplat till hur många tolktjänster som utförs.

Tolkförmedling Väst har en checkkredit hos bank på 10 mkr.

Andelskapitalet är beräknat på medlemmarnas invånarantal och uppgår till 3,2 mkr.

God ekonomisk hushållning

I enlighet med kommunallagen ska förbundet ha god ekonomisk hushållning. Verksamheten ska genomsyras av god ekonomisk hushållning i både ett kort och långt perspektiv. Förbundet anses ha en god ekonomisk hushållning då både verksamhetsmålen och de finansiella målen uppfylls.

För 2026 har direktionen fastslagit följande finansiella mål:

- Den löpande verksamheten ska ha ett positivt resultat.
- Checkkrediten ska ej nyttjas.

Den löpande verksamheten visar ett positivt resultat för räkenskapsperioden januari till augusti 2026. Likviditeten har varit god och checkkrediten har inte nyttjats under perioden. Förbundet bedöms ha en god soliditet. Prognosen för året är att förbundet kommer uppfylla fyra av fem verksamhetsmål samt de finansiella målen. Därmed bedöms förbundet ha en god ekonomisk hushållning.

Balanskravsresultat utifrån helårsprognos

Helårsprognosen för 2026 visar ett positivt resultat om ca 10,2 mkr. Även för 2025 gjordes ett positivt resultat. Det negativa resultatet för 2024 justerades genom att åberopa synnerliga skäl. Det finns därmed inga ytterligare underskott från tidigare år att återställa. Balanskravet bedöms uppfyllas för år 2026.

Balanskravsavstämning

(tkr)	Prognos 2026	2025	2024
Årets resultat enligt resultaträkningen	**10 238**	**315**	**- 3 950**
- Samtliga realisationsvinster	0	0	0
+ Realisationsvinster enligt undantagsmöjlighet	0	0	0
+ Realisationsförluster enligt undantagsmöjlighet	0	0	0
-/+ Orealiserade vinster och förluster i värdepapper	0	0	0
+/- återföring av orealiserade vinster och förluster i värdepapper	0	0	0
Årets resultat efter balanskravsjusteringar	**10 238**	**315**	**-3 950**
Årets balanskravsresultat	**10 238**	**315**	**-3 950**

Redovisning av återställning av balanskrav

(tkr)	Prognos 2026	2025	2024
IB ackumulerade ej återställda negativa resultat	**0**	**-215**	**-215**
- Varav 2023	0	-215	-215
Årets balanskravsresultat enligt balanskravsutredningen	**10 238**	**315**	**-3 950**
+ Synnerliga skäl att inte återställa	0	0	3 950
+ Synnerliga skäl för att återställa under längre tid	0	0	0
UB ackumulerade negativa resultat att återställa inom tre år	**0**	**0**	**-215**
UB Synnerliga skäl som ska återställas över längre tid	0	0	0
UB ackumulerade ej återställda negativa resultat	**0**	**0**	**-215**
- Varav från år 2023, återställt 2025	0	0	-215

Väsentliga personalförhållanden

Medarbetare

Organisationen utvecklas löpande utifrån föränderliga behov. I augusti genomfördes en organisationsförändring i syfte att renodla och stärka upp förbundets kompetens. Den nya organisationen innebär att tolk- och översättningsförmedling placerats under olika chefer, samt att kvalitetsledning fått mer resurser. Arbetsmiljön i förbundet är fortsatt mycket god.

Årets löneöversyn genomfördes i enlighet med avtal och ny lön betalades ut i april. Löneöversynen föregicks av en lönekartläggning där inga osakliga löneskillnader förelåg.

Tillsvidare- och visstidsanställda

Per den 31 augusti 2026 hade förbundet 39 tillsvidareanställda arbetstagare. Av dessa var 35 kvinnor och fyra män. Vid mättillfället var en arbetstagare 100 % föräldraledig och två partiellt föräldralediga. Tre arbetstagare var 100 % studielediga.

Antalet arbetade timmar har under delåret motsvarat 38,0 årsarbetare (åa), vilket är en minskning med 1,8 åa under årets första åtta månader. Varav 37,6 var tillsvidareanställda och 0,4 var visstidsanställda. Under perioden utfördes inga arbetade timmar av timavlönade arbetstagare.

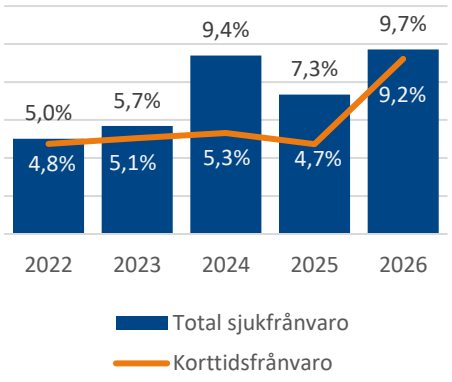
Sysselsättningsgrad

Den genomsnittliga sysselsättningsgraden för de tillsvidareanställda medarbetarna är 98,5 %. Av förbundets tillsvidareanställda medarbetare arbetar 94,5 % av kvinnorna respektive 100 % av männen heltid.

Sjukfrånvaro

Den totala sjukfrånvaron för årets första sju månader var 9,7 %. Korttidsjukfrånvaron för samma period var 9,2 %. En större del, jämfört med föregående år, av sjukfrånvaron är korttidssjukfrånvaro. Dock faller en del av denna frånvaro ut i långtidssjukfrånvaro under augusti.

Sjukfrånvaron är högst hos medarbetarna över 50 år. Ingen arbetsrelaterad sjukfrånvaro finns identifierad i förbundet och kostnaderna för företagshälsovård är fortsatt låga. Fördelningen mellan män och kvinnors sjukfrånvaro i förbundet är 3,2 respektive 10,7 procent.



Figur 4 Sjukfrånvaro januari –juli för respektive år.

Förväntad utveckling

Oberoende av utfallet i höstens val kommer sannolikt behovet av språktolk successivt fortsätta minska då inflödet av nya tolkbehövande till Sverige sedan 2016 varit mycket begränsat. Oavsett utfallet av betänkandet avseende rätten till avgiftsfri tolk bedöms inte förbundets verksamhet påverkas i någon större omfattning, då medlemmarnas tolkbehov i huvudsak finns hos de målgrupper som är undantagna i förslaget.
Förbundet får från och med januari 2027 en ny medlemskommun. Direktionen beslutade under året att även för 2028 öppna upp för nya medlemmar, då verksamheten på grund av en generell minskad efterfrågan av tolktjänster bedöms ha kapacitet att ta in fler medlemmar. Intresse har signalerats för medlemskap i förbundet.

Andelen tolkuppdrag på distans ligger sedan ett antal år på en hög nivå, och en liten ökning ses årligen. Distansuppdrag optimerar nyttjandet av tolkens tid och kompetens, samtidigt som kundens kostnader blir lägre, miljöpåverkan minskar och hållbarheten ökar. Andelen tolkuppdrag på distans förväntas fortsätta öka.

Utvecklingen av AI kommer med stor sannolikhet att påverka tolkbranschen framöver. I vilken utsträckning, på vilket sätt och när i tid är svårt att förutse. TFV AI-Tolk som lanserades i december 2024 ersätter än så länge inte den mänskliga tolken utan används i ringa grad som ett komplement i enklare vardagssamtal, med framför allt inneliggande patienter inom sjukvården.

Än så länge råder en försiktighet från förbundets kunder avseende användning av verktyget. Hur användningen kommer se ut framgent återstår att se. Nyttjandet förväntas dock öka över tid.

Den höga automatiseringsgraden i förbundets bokningssystem skapar kostnadseffektiv hantering av tolkuppdragen. Manuell hantering av tolkuppdrag sker endast i ett fåtal situationer där särskilda förutsättningar råder. En kontinuerlig utveckling sker av bokningssystemet för att optimera automatiseringen genom hela uppdragsprocessen.

Förbundet erbjuder sedan 2024 en kostnadsfri SMS-funktion för påminnelse om bokat besök, på valt tolkspråk, till patient/klient. SMS-påminnelsen syftar till att minska uteblivna patienter/klienter, och därmed onödiga kostnader för kund samt ineffektiv användning av viktiga samhällsfunktioner. Funktionen används fortfarande i begränsad omfattning av förbundets kunder. Förväntan är dock att användandet ska öka.

Under augusti genomfördes en omorganisation där förbundets översättnings- och tolkverksamhet frigjordes från varandra. Syftet var att öka fokus på respektive område, och därmed utvecklingspotentialen för förbundets verksamhet. Förväntan ligger framför allt i en effektivisering, inklusive teknisk utveckling, av översättningsverksamheten.

Tolkförmedling Väst förväntas fortsatt ligga i framkant och vara en förebild i branschen samt inte minst genomsyras av högt medarbetarengagemang och hög kundnöjdhet.

Räkenskaper

Resultaträkning

(tkr)	Not	Delår 2026	Delår 2025	Prognos 2026	Budget 2026
Verksamhetens intäkter	1	160 936	157 463	247 704	230 427
Verksamhetens kostnader	2	-152 566	-145 855	-235 703	-228 692
Avskrivningar	3	-1 124	-1 124	-1 686	-1 680
Verksamhetens nettokostnader		**7 246**	**10 484**	**10 315**	**55**
Finansiella intäkter	4	1	0	1	5
Finansiella kostnader	5	-67	-61	-78	-60
Resultat före extraordinära poster		**7 179**	**10 423**	**10 238**	**0**
Extraordinära poster		0	0	0	0
Redovisat resultat		**7 179**	**10 423**	**10 238**	**0**

Balansräkning

(tkr)

TILLGÅNGAR	Not	Delår 2026	Bokslut 2025
Anläggningstillgångar			
Immateriell anläggningstillgång	6,7	2 915	4 040
Inventarier	8	0	0
Summa anläggningstillgångar		**2 915**	**4 040**
Omsättningstillgångar			
Fordringar	9	34 593	47 669
Likvida medel	10	30 341	32 050
Summa omsättningstillgångar		**64 934**	**79 718**
SUMMA TILLGÅNGAR		**67 849**	**83 758**
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
Eget kapital	11	27 096	26 781
Andelskapital, medlemmar		3 224	3 212
Årets resultat		7 179	315
Summa eget kapital		**37 499**	**30 308**
Skulder			
Kortfristiga skulder	12	30 350	53 450
Summa skulder		**30 350**	**53 450**
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		**67 849**	**83 758**

Kassaflödesanalys

(tkr)	Not	Delår 2026	Delår 2025	Bokslut 2025
DEN LÖPANDE VERKSAMHETEN				
Årets resultat	11	7 179	10 423	315
Justering för av- och nedskrivning	3	1 124	1 124	1 686
Medel från verksamheten före förändring av rörelsekapital		**8 303**	**11 547**	**2 001**
Förändring kortfristiga fordringar	9	13 076	10 130	-4 830
Förändring kortfristiga skulder	12	-23 100	-7 347	19 185
Medel från den löpande verksamheten		**-1 721**	**14 330**	**16 357**
INVESTERINGSVERKSAMHETEN				
Bruttoinvestering i anläggningstillgångar	6,7	0	0	0
Medel från investeringsverksamheten		**0**	**0**	**0**
FINANSIERINGSVERKSAMHETEN				
Andelskapital	13	12	0	0
Kassaflöde från finansieringsverksamheten		**12**	**0**	**0**
ÅRETS KASSAFLÖDE		**-1 709**	**14 330**	**16 357**
Likvida medel vid årets början		32 050	15 693	15 693
Likvida medel vid årets slut	10	**30 341**	**30 023**	**32 050**

Redovisningsprinciper, upplysningar och definitioner

Delårsrapporten har upprättats enligt Lagen om kommunal bokföring och redovisning samt rekommendationer från Rådet för kommunal redovisning. Redovisningsprinciperna är oförändrade sedan föregående årsredovisning. Tillgångar, avsättningar och skulder har värderats till anskaffningsvärdet om inget annat anges. Intäkter redovisas i den period som tolk- och översättningsuppdragen har utförts och har upptagits till verkligt värde av vad som erhållits eller kommer att erhållas. Intäkter redovisas i den omfattning det är sannolikt att de ekonomiska fördelarna kommer att tillgodogöras av förbundet och intäkterna kan beräknas på ett tillförlitligt sätt.

Fordringar upptas till det lägsta av nominellt värde och det belopp varmed de beräknas inflyta. Intjänande av pensioner inklusive löneskatt bokförs löpande i driftsredovisningen. Inventarier av mindre värde (understigande ett halvt prisbasbelopp) aktiveras inte. Inventarier och immateriella tillgångar skrivs av på fem år.

Noter

	(tkr)	Delår 2026	Delår 2025	Bokslut 2025
1	**Verksamhetens intäkter**			
	Riktade bidrag	0	0	26
	Återbetalning till medlemmar av överskott	0	0	-16 960
	Förmedlingstjänster	160 873	157 460	248 789
	Övriga intäkter	63	3	4
	Summa verksamhetens intäkter	**160 936**	**157 463**	**231 858**
2	**Verksamhetens kostnader**			
	Direktionskostnader	-400	-397	-638
	Sociala avgifter direktion	-108	-109	-176
	Personalkostnad	-13 230	-13 886	-20 960
	Sociala avgifter personal	-6 202	-5 889	-9 221
	Arvoden och ersättning tolkar	-99 081	-93 634	-147 505
	Sociala avgifter tolkar	-24 810	-23 555	-36 886
	Tolkutbildning	-225	-177	-423
	Lokalkostnader	-1 929	-2 525	-3 471
	IT-kostnader	-4 212	-3 432	-6 449
	Inventarier, förbrukningsmaterial	-133	-109	-332
	Administrativa- och konsulttjänster	-2 236	-2 143	-3 360
	Summa verksamhetens kostnader	**-152 566**	**-145 855**	**-229 422**
	Ersättning för revisorer			
	Revisionsuppdraget, sakkunniga	0	0	-250
	Revisionsverksamhet utöver revisionsuppdraget, sakkunniga	0	0	0
	Skatterådgivning	0	0	0
	Övriga tjänster	0	0	0
	Summa	**0**	**0**	**-250**
	Verksamhetens totala kostnader	**-152 566**	**-145 855**	**-229 672**
3	**Avskrivningar**			
	Inventarier	-1 124	-1 124	-1 686
	Summa	**-1 124**	**-1 124**	**-1 686**
4	**Finansiella intäkter**			
	Ränteintäkter	1	0	6
	Övriga finansiella intäkter	0	0	0
	Summa	**1**	**0**	**6**
5	**Finansiella kostnader**			
	Räntekostnad	-10	-10	-119
	Övriga finansiella kostnader	-57	-51	-74
	Summa	**-67**	**-61**	**-192**

Lånekostnader redovisas i enlighet med huvudmetoden och belastar följaktligen resultatet i den period de hör hemma.

6	**Pågående investeringar**			
	Pågående investeringar	0	0	0
	Summa	**0**	**0**	**0**
7	**Immateriella anläggningstillgångar**			
	Ingående anskaffningsvärde	8 289	8 289	8 289
	Årets investering	0	0	0
	Årets utrangering	0	0	0
	Omklassificering från pågående investering	0	0	0
	Utgående anskaffningsvärde	**8 289**	**8 289**	**8 289**
	Avskrivningar			
	Ingående avskrivning	-4 250	-2 563	-2 563
	Årets avskrivning	-1 124	-1 124	-1 686
	Försäljning/utrangering	0	0	0
	Utgående avskrivningar	**-5 374**	**-3 687**	**-4 250**
	Utgående bokfört värde vid årets slut	**2 915**	**4 602**	**4 040**
8	**Inventarier**			
	Ingående anskaffningsvärde	1 341	1 341	1 341
	Årets försäljning	0	0	0
	Årets utrangering	0	0	0
	Utgående anskaffningsvärde	**1 341**	**1 341**	**1 341**
	Avskrivningar			
	Ackumulerade avskrivningar	-1 341	-1341	-1 341
	Årets avskrivning	0	0	0
	Försäljning/utrangering	0	0	0
	Utgående avskrivningar	**-1 341**	**-1 341**	**-1 341**
	Utgående bokfört värde	**0**	**0**	**0**
9	**Fordringar**			
	Kundfordringar	15 380	14 772	28 085
	Div. kortfristiga fordringar	1	0	73
	Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	19 211	17 937	19 511
	Summa	**34 593**	**32 709**	**47 669**
10	**Kassa och bank**			
	Bank	30 341	30 023	32 050
	Summa	**30 341**	**30 023**	**32 050**
	En checkkredit på 10 mkr finns. Ingen kredit var nyttjad per 31 augusti 2026.			
11	**Eget kapital**			
	Ingående balans Allmänt eget kapital	26 781	30 731	30 731
	Reglering Årets Resultat	315	-3 950	-3 950
	Utgående balans Allmänt eget kapital	**27 096**	**26 781**	**26 781**

	Årets resultat	7 179	10 423	315
	Andelskapital, medlemskommuner	3 224	3 212	3 212
	Summa eget kapital	**37 499**	**40 416**	**30 308**

12	**Kortfristiga skulder**			
	Leverantörsskulder	2 368	802	1 142
	Moms	7 740	7 199	11 096
	Personalens skatter och avgifter	5 192	2 965	4 243
	Övriga kortfristiga skulder	87	3	17 047
	Skulder till anställda	19	93	96
	Upplupna semesterlöner	203	169	641
	Upplupna tolkkostnader inkl. sociala avgifter	12 852	15 009	17 840
	Övriga upplupna kostnader	1 889	679	1 344
	Summa	**30 350**	**26 917**	**53 450**

13	**Andelskapital**			
	Årets förändring av andelskapital	12	0	0
	Varje medlem i förbundet har andelar motsvarande antalet invånare			
	Summa	**12**	**0**	**0**

Driftsredovisning

Driftsredovisningen redovisas för förbundet som helhet, då styrningen av verksamhet sker på en förbundsövergripande nivå. Kostnader kopplat till respektive enhet finns utfördelad, dock ligger de övergripande kostnaderna budgeterat centralt.

Delårsutfall samt helårprognos i förhållande till budget

Bakgrund till budget

Budget 2026 är lagd utifrån 300 000 uppdrag och prognosen för helår baseras på 314 000 uppdrag.

Utfall och prognos

Efterfrågan på förbundets tjänster har under senare år sjunkit. En fortsatt minskning förväntas ske över tid, dock visar prognosen för 2026 något fler uppdrag än för året innan. Förbundet förväntas göra 14 000 fler uppdrag än budgeterat för året.

Belopp i tkr	Utfall delår 2026	Budget delår 2026	Prognos 2026	Budget 2026
INTÄKTER				
Försäljning av förmedlingstjänster	160 873	153 619	247 606	230 427
Övriga intäkter	63	0	98	0
Utbetalning av överskott	0	0	0	0
Summa verksamhetens intäkter	**160 936**	**153 619**	**247 704**	**230 427**
KOSTNADER				
Direktionskostnad	-508	-600	-792	-900
Personalkostnad	-19 433	-22 703	-29 183	-34 054
Arvoden till uppdragstagare	-123 891	-120 805	-192 590	-181 207
Rekrytering och utbildning av tolkar	-225	-200	-431	-300
Lokalkostnader	-1 929	-2 006	-2 881	-3 008
IT-kostnader	-4 212	-3 279	-5 809	-4 919
Förbrukningsinventarier, förbrukningsmaterial	-133	-164	-208	-246
Administrativa tjänster	-2 236	-2 705	-3 809	-4 058
Avskrivningar och Finansiella kostnader	-1 190	-1 157	-1 763	-1 735
Summa verksamhetens kostnader	**-153 757**	**-153 619**	**-237 466**	**-230 427**
ÅRETS/PERIODENS RESULTAT	**7 179**	**0**	**10 238**	**0**

Tabell 3 Utfall mot budget per 2026-08-31 samt helårsprognos i förhållande till budget 2026.

Efterfrågan på förbundets tjänster har under senare år förväntats minska snabbare än vad som faktiskt skett. Under delåret har antalet uppdrag överstigit budget och även ökat något jämfört med föregående år. Prognosen visar 14 000 fler uppdrag än budgeterat, vilket medför högre

intäkter än budget, men också högre kostnader för uppdragstagarnas arvoden. Helårsprognosen för 2026 visar ett positivt resultat om 10,2 mkr. Överskottet beror främst på det större antalet uppdrag, men även på vakanta tjänster i organisationen.

Direktionskostnaderna följer budget, och helårsprognosen visar att kostnaderna väntas ligga i nivå med budget.

Personalkostnaderna per 31 augusti 2026 är 3,3 mkr lägre än budgeterat vilket beror på vakanta tjänster under perioden. Det prognostiserade helårsutfallet för personalkostnaderna förväntas bli 4,9 mkr lägre än budgeterat. Detta då några av de vakanta tjänsterna inte kommer att tillsättas under året.

Kostnadsutfallet för tolkutbildning ligger högre jämfört med budget för delåret. Helårsprognosen visar drygt 0,1 mkr över budget. Budgetposten är felberäknad.

Förbundets lokalkostnader ligger enligt budget. Helårsprognosen visar 0,1 mkr under budget.

IT-system, programvara och licenser har under första delåret kostat mer än vad som var budgeterat, vilket främst beror på utvecklingskostnader i samband med förbättringar av bokningssystemet. Prognosen för året visar 0,9 mkr över budget.

Kostnad för administrativa tjänster och konsulter är vid delårsbokslutet lägre än budgeterat. Helårsprognosen visar 0,25 mkr under budget, vilket är ett resultat av minskat behov av externa konsulttjänster.

Kostnadsutfallet för avskrivningar och finansiella kostnader följer budget.

Delårsredovisningen visar på ett positivt resultat om 7,2 mkr. Prognosen för helåret 2026 visar ett positivt resultat om 10,2 mkr.

Förbundets investeringsverksamhet

Under perioden har ingen investeringsverksamhet skett.

Tolkar med kvalitet

www.tolkformedlingvast.se